

OBSAH/TARTALOM

Predslov.....	7
TVORIVOSŤ LITERÁRNEJ RECEPCIE	
Tvorivosť literatúr vo vzťahoch	
<i>Ján Koška</i>	11
Preklad ako skúšobný kameň kultúrnych postojov	
<i>Libuša Vajdová</i>	16
Začiatky recepcie angloamerickej modernosti v Maďarsku	
<i>József Szili</i>	25
Vplyv indickej filozofie na beletristické dielo Jána Maliarika	
<i>Róbert Gáfrik</i>	33
Terézia Vansová, Božena Němcová a koncept neskorého biedermeieru	
<i>Marcela Mikulová</i>	42
Vplyv I. zjazdu sovietskych spisovateľov na recepciu Pasternakovej poézie na Slovensku	
<i>Timotej Kubiš</i>	48
UMELECKÝ PREKLAD	
Slovenské myslenie o preklade	
<i>Mária Kusá</i>	59
Naivné a subverzívne: hranice prekladu	
<i>András Kappanyos</i>	66
Neregulárne poznámky o preklade	
<i>László Ferenczi</i>	72
POLSTOROČIE LITERÁRNEJ VEDY	
Jedna regionálna literárna história - minulosť, prítomnosť a...	
<i>Endre Bojtár</i>	81
Stredoeurópska komparatistika v Maďarsku (Sumarizujúce zistenia)	
<i>Tamás Berkes</i>	90
Socialistický realizmus v stredoeurópskej literárnej vede	
<i>Magdolna Balogh</i>	96
Literárna teória v Maďarsku v rokoch 1945-1990	
<i>András Veres</i>	103
Psychoanalýza v slovenskej literárnej vede	
<i>Adam Bžoch</i>	112
Medziliterárnosť v symbióze vedy a umenia	
<i>Ladislav Franek</i>	117

Előszó.....	125
AZ IRODALMI RECEPCIÓ KREATIVITÁSA	
Az egymással kapcsolatban álló irodalmak alkotóképessége	
<i>JánKoška</i>	129
A fordítás mint a kultúrához való viszony próbaköve	
<i>Libuša Vajdová</i>	134
Az angol-amerikai modernség magyarországi befogadásának kezdetei	
<i>Szili József</i>	144
Az indiai filozófia hatása Ján Maliarik munkásságára	
<i>Róbert Gáfrik</i>	152
Terézia Vansová, Božena Němcová és a kései biedermeier koncepciója	
<i>Marcela Mikulová</i>	160
Az I. szovjet írókongresszus hatása Paszternak költészetének recepciójára Szlovákiában	
<i>Timotej Kubiš</i>	167
MŰFORDÍTÁS	
Szlovák fordításelméleti megközelítések	
<i>Mária Kusá</i>	179
Naiv és szubverzív: a fordítás határai	
<i>Kappanyos András</i>	186
Szabálytalan jegyzetek a fordításról	
<i>Ferenczi László</i>	193
AZ IRODALOMTUDOMÁNY ELMŰLT FÉLSZÁZADA	
Egy regionális irodalomtörténet múltja, jelene és...	
<i>Bojtár Endre</i>	201
A közép-európai komparatiztika Magyarországon (Összefoglaló megállapítások)	
<i>Berkes Tamás</i>	211
A szocreál újabb recepciója a közép-európai irodalomtudományban	
<i>Balogh Magdolna</i>	217
Irodalomelmélet Magyarországon 1945 és 1990 között	
<i>Veres András</i>	225
A pszichoanalízis a szlovák irodalomtudományban	
<i>Adam Bžoch</i>	235
Az irodalomköziség a tudomány és művészet szimbiózisában	
<i>Ladislav Franek</i>	240
Creativity of Literary Reception.....	247
Menný register/Névmutató.....	277